

| | |
|--|-----------|
| IBM Warranty Information | 3 |
| Informace o záruce IBM | 4 |
| IBM 保修信息 | 5 |
| IBM 保證資訊 | 6 |
| Informations relatives à la garantie IBM | 7 |
| Informationen zum Herstellerservice von IBM | 8 |
| IBM - Πληροφορίες σχετικά με την Εγγύηση | 9 |
| Informasi Garansi IBM | 10 |
| Informazioni di Garanzia di IBM | 11 |
| IBM 保証情報 | 12 |
| IBM 보증 정보 | 13 |
| IBM garantijos informacija | 14 |
| Informacje gwarancyjne IBM | 15 |
| Informações sobre a Garantia da IBM | 16 |
| Гарантийная информация IBM | 17 |
| IBM-ove garancijske informacije | 18 |
| Información de garantía de IBM | 19 |
| IBM Garanti Bilgileri | 20 |

IBM Warranty Information

| Machine Type(s) | Country of Purchase | Warranty Period (Years) | Type of Warranty Service | Service Level |
|-----------------|---------------------|-------------------------|--------------------------|---------------|
| 5341 | Worldwide | 1 | 5 | 3 |
| 5331 | Worldwide | 1 | 5 | 3 |
| 5332 | Worldwide | 2 | 5 | 3 |
| 5333 | Worldwide | 3 | 5 | 3 |
| 5334 | Worldwide | 4 | 5 | 3 |

Types of Warranty Service*: 1) Customer Replaceable Unit (CRU); 5) CRU and On-site; 6) CRU and Courier or Depot; 7) CRU and Customer Carry-in or Mail-in; 8) CRU and Machine Exchange.

Service Levels*: 1) Next Business Day (NBD), 9x5; 3) Same Day, 24x7.

*See “Types of Warranty Service” and “Service Levels” in the *IBM Statement of Limited Warranty* for explanations of warranty service types and service levels. Where applicable, IBM strongly recommends that customers configure their systems to report system errors back to IBM, including regular interval reporting checks and automated alerts to the IBM support team to facilitate problem awareness and the fastest possible response time. In addition, IBM strongly recommends that all customers apply code level updates in a timely fashion to remain current. This reduces exposure to unscheduled outages and reduces unnecessary repair actions, thus enhancing overall availability of the product.

You can obtain a copy of the *IBM Statement of Limited Warranty* for this product from the IBM website at http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/. The Statement of Limited Warranty is available on this site in 18 languages. The table above provides the product-specific information for “Part 3 - Warranty Information” of the Statement of Limited Warranty.

You can also obtain a copy of the Statement of Limited Warranty from your IBM Sales Representative or your IBM reseller. For IBM in Canada or the United States, call 1-800-IBM-SERVE (or 1-800-426-7378). For IBM in the European Union (EU), Asia Pacific, and Latin America countries, contact IBM in that country or visit the IBM Directory of Worldwide Contacts at the following IBM Internet website: <http://www.ibm.com/planetwide>.

Optional Post Warranty Services

Post-warranty services are listed above solely to document your selection of an optional post-warranty support tier. Services are not governed by the terms of this IBM Statement of Limited Warranty. All terms governing post-warranty support tiers are posted at www.ibm.biz/tss-agreements (Services Terms). By ordering, paying for, or using the additional post-warranty services listed above, Client agrees to the Services Terms as posted online, without modification.

Informace o záruce IBM

| Typ stroje (strojů) | Země nákupu | Záruční lhůta (roky) | Typ záručního servisu | Úroveň služeb |
|---------------------|-------------|----------------------|-----------------------|---------------|
| 5341 | Celosvětově | 1 | 5 | 3 |
| 5331 | Celosvětově | 1 | 5 | 3 |
| 5332 | Celosvětově | 2 | 5 | 3 |
| 5333 | Celosvětově | 3 | 5 | 3 |
| 5334 | Celosvětově | 4 | 5 | 3 |

Typy záruční služby*: 1) Jednotka pro výměnu zákazníkem (CRU); 5) CRU a v místě; 6) CRU a kurýr nebo sklad; 7) CRU nebo přinesení či zaslání zákazníkem; 8) CRU nebo výměna stroje.

Servisní úrovně*: 1) Následující pracovní den (NBD), 9x5; 3) stejný den, 24x7.

*Vysvětlení typů záruční služby a servisní úrovně viz „Typy záruční služby“ a „Servisní úrovně“ v *Prohlášení IBM o omezené záruce*. V případech, kdy je to relevantní, IBM důrazně doporučuje, aby zákazníci nakonfigurovali své systémy tak, že se budou systémové chyby hlásit zpět do IBM, včetně pravidelných kontrol zpráv a automatizovaných výstrah týmu podpory IBM za účelem lepší informovanosti o problému a rychlejších dob odezvy. IBM dále důrazně doporučuje, aby všichni zákazníci aplikovali řádně a včas aktualizace na úrovni kódu. Tím se sníží míra vystavení neplánovaným výpadkům i nezbytných nápravných akcí, tedy zvýší celková dostupnost produktu.

Kopii *Prohlášení IBM o omezené záruce* pro tento produkt získáte na webu IBM na adrese http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/. Prohlášení o omezené záruce je na tomto webu k dispozici v 18 jazycích. V tabulce výše jsou uvedeny informace týkající se konkrétních produktů pro „Část 3 – Informace o záruce“ prohlášení o omezené záruce.

Kopii tohoto prohlášení o omezené záruce vám také poskytne váš prodejní zástupce nebo prodejce IBM. Chcete-li kontaktovat IBM v Kanadě nebo USA, volejte 1-800-IBM-SERVE (nebo 1-800-426-7378). Chcete-li kontaktovat IBM v Evropské unii (EU), Asii a Tichomoří nebo Latinské Americe, obraťte se na IBM v dané zemi nebo navštivte adresář celosvětových kontaktů IBM na této adrese: <http://www.ibm.com/planetwide>.

Volitelné záruční služby

Služby se neřídí podmínkami tohoto Prohlášení IBM o omezené záruce. Všechny podmínky týkající se vrstev podpory po záruční době jsou uveřejněny na webových stránkách www.ibm.biz/tss-agreements (Services Terms). Objednáváním, zaplacením nebo za použití dodatečných post-záručních služeb uvedených výše, Zákazník souhlasí s Podmínkami služeb jako zveřejněnou online, bez úprav.

IBM 保修信息

| 机器类型 | 购买地所在国家或地区 | 保修期 (年) | 保修服务类型 | 服务级别 |
|------|------------|---------|--------|------|
| 5341 | 全球 | 1 | 5 | 3 |
| 5331 | 全球 | 1 | 5 | 3 |
| 5332 | 全球 | 2 | 5 | 3 |
| 5333 | 全球 | 3 | 5 | 3 |
| 5334 | 全球 | 4 | 5 | 3 |

保修服务类型*: 1) 客户可更换单元 (CRU) ; 5) CRU 和现场维修 ; 6) CRU 和专人送取维修服务 ; 7) CRU 和客户亲自送修 (Cary-in) 或邮寄送修 (Mail-in) ; 8) CRU 和机器调换。

服务级别*: 1) 下一个工作日 (NBD), 每周 5 天每天 9 小时 ; 3) 当天, 24x7 方式。

*参见 IBM 有限保证声明中的“保修服务类型”和“服务级别”以查看关于保修服务类型和服务级别的解释。在适用的情况下, IBM 强烈建议客户将其系统配置为向 IBM 回报系统错误, 包括向 IBM 支持团队提供定期报告检查和自动警报, 以便加速问题识别并尽可能缩短响应时间。此外, IBM 强烈建议所有客户及时应用代码级别更新以保持代码处于最新状态。这样可减少意外中断并减少不必要的维修操作, 从而增强产品的总体可用性。

您可在以下 IBM Web 站点中获取此产品的 IBM 有限保证声明副本: http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/。该站点提供 18 种语言版本的“有限保证声明”。上表为“有限保证声明”中“第三部分 - 保修信息”提供了特定于产品的信息。

您可以从您的 IBM 销售代表或 IBM 经销商处获得“有限保证声明”的副本。在加拿大和美国, 要联系 IBM, 请拨打 1-800-IBM-SERVE (或 1-800-426-7378)。在欧盟 (EU)、亚太地区以及拉丁美洲国家或地区, 要联系 IBM, 请联系在该国家或地区的 IBM 代表, 或访问位于以下 IBM 因特网 Web 站点的 IBM 全球联系人目录: <http://www.ibm.com/planetwide>。

可选的保修服务

保修后服务仅用于记录您选择的保修后支持层。

服务不受本 IBM 有限保证声明的条款管辖。有关保修后支持层的所有条款都发布在 www.ibm.biz/tss-agreeme (服务条款) 通过订购, 支付或使用上面列出的附加保修服务, 客户同意在线发布的服务条款, 无需修改。

IBM 保證資訊

| 機型 | 採購國家或地區 | 保固期間(年) | 保固服務類型 | 服務水準 |
|------|---------|---------|--------|------|
| 5341 | 全球 | 1 | 5 | 3 |
| 5331 | 全球 | 1 | 5 | 3 |
| 5332 | 全球 | 2 | 5 | 3 |
| 5333 | 全球 | 3 | 5 | 3 |
| 5334 | 全球 | 4 | 5 | 3 |

保固服務類型*：1) 客戶可更換組件 (CRU)；5) CRU 及到場服務；6) CRU 及快遞或倉庫；7) CRU 及客戶自行送修服務或郵寄送修服務；8) CRU 及機器換修服務。

服務水準*：1) 營業日隔天 (NBD) · 9x5；3) 當天 · 24 小時無休。

*有關保固服務類型及服務水準之說明，請參閱 IBM 有限保證聲明中之「保固服務類型」及「服務水準」。在適用情形下，IBM 強烈建議客戶將其系統配置為向 IBM 回報系統錯誤，包括定期報告檢查及自動對 IBM 支援小組發出之警示，以利察覺問題及快速達成可能之回應時間。此外，IBM 強烈建議所有客戶將即時套裝程式碼層級之更新項目，以維持最新版本。此作法可降低發生非預定停止時間之風險，並減少非必要之維修行動，進而提高產品之整體可用性。

貴客戶可從 IBM 網站 (網址：http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/) 取得本產品之 IBM 有限保證聲明。此網站提供十八種語言版本之「有限保證聲明」。上表提供「有限保證聲明」中「第三部分 - 保固資訊」的產品特定資訊。

您也可以向您的 IBM 業務代表或 IBM 經銷商取得此「有限保證聲明」。若為位於加拿大或美國之 IBM，請電洽：1-800-IBM-SERVE (或 1-800-426-7378)。若為位於歐盟 (EU)、亞太太平洋地區及拉丁美洲各國之 IBM，請聯絡該國家或地區之 IBM，或造訪 IBM 全球聯絡人目錄 (IBM Directory of Worldwide Contacts)，IBM 網際網路網址為：<http://www.ibm.com/planetwide>。

選用 Post Warranty 服務

保固服務僅在上方列出，以記載您選擇選用後保固支援層級的文件。

服務不受本 IBM「有限保固聲明」的條款控管。

有關保固後支援層級的所有條款，請登入 www.ibm.biz/tss-agreements(服務條款)。

透過訂購、付款或使用上述其他後置保固服務，「客戶」同意「服務條款」於線上公告之「服務條款」，無需修改。

Informations relatives à la garantie IBM

| Type(s) de machine | Pays d'acquisition | Période de garantie (en années) | Type de service prévu par la garantie | Niveau de service |
|--------------------|--------------------|---------------------------------|---------------------------------------|-------------------|
| 5341 | Monde | 1 | 5 | 3 |
| 5331 | Monde | 1 | 5 | 3 |
| 5332 | Monde | 2 | 5 | 3 |
| 5333 | Monde | 3 | 5 | 3 |
| 5334 | Monde | 4 | 5 | 3 |

Types de service de garantie* : 1) Unité remplaçable par l'utilisateur (CRU) ; 5) CRU et Service sur site ; 6) CRU et Service de collecte ou de dépôt ; 7) CRU et Service de livraison ou d'expédition par le client ; 8) CRU et Service de remplacement de Machine.

Niveaux de service* : 1) Jour ouvré suivant (NBD), 9x5; 3) Même jour ouvré, 24x7.

*Pour plus d'informations sur les types de garantie et les niveaux de service, voir "Types de garantie" et "Niveaux de service" dans la *Déclaration de Garantie IBM*. Le cas échéant, IBM recommande fortement aux clients de configurer leurs systèmes pour signaler les erreurs système à IBM. Cela inclut les vérifications des rapports à intervalles réguliers et les alertes automatisées, envoyées à l'équipe de support IBM pour faciliter la sensibilisation aux problèmes et raccourcir le temps de réponse. De plus, IBM recommande fortement à tous les clients d'appliquer les mises à jour au niveau du code en temps utile pour rester à jour. Cela permet de réduire l'exposition aux pannes imprévues et réduit les actions de réparation inutiles, améliorant ainsi la disponibilité globale du produit.

Pour vous procurer un exemplaire de la *Déclaration de Garantie IBM* pour ce produit, rendez-vous sur le site Web IBM à l'adresse http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/. La Déclaration de Garantie est disponible sur ce site dans 18 langues. Le tableau ci-dessus fournit les informations spécifiques au produit pour le "Chapitre 3 - Informations relatives à la Garantie" de la Déclaration de Garantie.

Pour vous procurer un exemplaire de la Déclaration de Garantie, contactez votre ingénieur commercial IBM ou votre revendeur IBM. Pour IBM au Canada ou aux Etats-Unis, appelez le 1-800-IBM-SERVE (ou 1-800-426-7378). Dans les pays de l'Union européenne (UE), de la zone Asie-Pacifique et d'Amérique latine, prenez contact avec IBM dans le pays où vous résidez ou visitez le site d'IBM Directory of Worldwide Contacts, à l'adresse suivante : <http://www.ibm.com/planetwide>.

Services de post-garantie facultatifs

Les services de post-garantie sont énumérés ci-dessus uniquement pour documenter votre sélection d'un niveau de support de post-garantie optionnel. Les services ne sont pas régis par les dispositions de la présente Déclaration de Garantie IBM. Tous les termes régissant les niveaux de support post-garantie sont affichés à l'adresse www.ibm.biz/tss-agreements (Conditions de service). En commandant, en payant ou en utilisant les services supplémentaires de post-garantie énumérés ci-dessus, le Client accepte les conditions de service affichées en ligne, sans modification.

Informationen zum Herstellerservice von IBM

| Maschinen- typ(en) | Land des Erwerbs | Zeitraum des Herstellerservice (Jahre) | Typ des Hersteller- service | Service- Level |
|-----------------------|---------------------|--|-----------------------------------|-------------------|
| 5341 | Weltweit | 1 | 5 | 3 |
| 5331 | Weltweit | 1 | 5 | 3 |
| 5332 | Weltweit | 2 | 5 | 3 |
| 5333 | Weltweit | 3 | 5 | 3 |
| 5334 | Weltweit | 4 | 5 | 3 |

Typ des Herstellerservice*: 1) CRU-Service; 5) CRU-Service und Service vor Ort; 6) CRU-Service und Kurier- oder Aufbewahrungsservice; 7) CRU-Service und Anlieferung durch den Kunden oder Versand; 8) CRU-Service und Maschinenaustauschservice.

Service-Levels*: 1) Am nächsten Arbeitstag (NBD), 9x5; 3) Am selben Arbeitstag (SBD), 24x7.

□ Unter „Typ des Herstellerservice“ und „Service-Levels“ im Dokument *Freiwilliger Herstellerservice* werden die verschiedenen Typen des Herstellerservice und die Service-Levels näher erläutert. IBM empfiehlt den Kunden dringend, ihre Systeme gegebenenfalls so zu konfigurieren, dass Systemfehler an IBM zurückgemeldet werden. In regelmäßigen Abständen durchgeführte Überprüfungen der Berichte und automatisierte Warnungen an das IBM Support Team sollten ebenfalls Teil der Konfiguration sein, um das Problembewusstsein zu fördern und schnellstmögliche Reaktionszeiten zu ermöglichen. Darüber hinaus rät IBM allen Kunden nachdrücklich, Code-Updates zeitnah durchzuführen, um auf dem aktuellen Stand zu bleiben. So können ungeplante Betriebsunterbrechungen weitestgehend vermieden und unnötige Reparaturmaßnahmen verringert werden, wodurch insgesamt die Verfügbarkeit des Produkts verbessert wird.

Eine Kopie des Dokuments *Freiwilliger Herstellerservice* für dieses Produkt kann von der IBM Website unter http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ heruntergeladen werden. Der *Freiwillige Herstellerservice* steht auf dieser Site in 18 Sprachen zur Verfügung. Die obige Tabelle enthält die produktspezifischen Informationen für „Teil 3 - Informationen zum Herstellerservice“.

Eine Kopie des Dokuments *Freiwilliger Herstellerservice* ist auch beim zuständigen IBM Vertriebsbeauftragten oder IBM Reseller erhältlich. In Kanada und den Vereinigten Staaten von Amerika lautet die Telefonnummer des IBM Service wie folgt: 1-800-IBM-SERVE (oder 1-800-426-7378). In den Ländern der Europäischen Union (EU), des asiatisch-pazifischen Raums und Lateinamerikas sollte sich der Kunde an IBM vor Ort wenden oder die Kontaktinformationen im IBM Directory of Worldwide Contacts auf der folgenden IBM Internet-Website suchen: <http://www.ibm.com/planetwide>.

Optionale Services für die Post-Garantie

Die Services unterliegen nicht den Bedingungen dieser IBM Erklärung über die beschränkte Gewährleistung. Alle Bedingungen für die Support-Stufen der Garantie für die Zeit nach der Gewährleistung werden unter www.ibm.biz/tss-agreements (Servicebedingungen) veröffentlicht. Durch Bestellung, Zahlung oder Nutzung der oben aufgeführten zusätzlichen Post-Garantieleistungen stimmt der Kunde den Services-Bedingungen zu, die ohne Änderungen online veröffentlicht wurden.

IBM - Πληροφορίες σχετικά με την Εγγύηση

| Τύπος(-οι) Μηχανής | Χώρα Αγοράς | Περίοδος Εγγύησης (έτη) | Είδος Υπηρεσιών Εγγύησης | Επίπεδο Παροχής Υπηρεσιών |
|-----------------------|----------------|-------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|
| 5341 | Παγκοσμίως | 1 | 5 | 3 |
| 5331 | Παγκοσμίως | 1 | 5 | 3 |
| 5332 | Παγκοσμίως | 2 | 5 | 3 |
| 5333 | Παγκοσμίως | 3 | 5 | 3 |
| 5334 | Παγκοσμίως | 4 | 5 | 3 |

Είδη Υπηρεσιών Εγγύησης*: 1) Υπηρεσίες Μονάδων Αντικαθιστώμενων από τον Πελάτη («μονάδες CRU»), 5) Υπηρεσίες CRU και Επί Τόπου Υπηρεσίες, 6) Υπηρεσίες CRU και Υπηρεσίες Courier ή Αποθήκης, 7) Υπηρεσίες CRU και Υπηρεσίες με Μεταφορά ή Αποστολή από τον Πελάτη, 8) Υπηρεσίες CRU και Ανταλλαγής Μηχανής.

Επίπεδα Παροχής Υπηρεσιών*: 1) Επόμενη Εργάσιμη Ημέρα (Next Business Day - NBD), 9x5, 3) Ίδια Ημέρα, 24x7.

*Ανατρέξτε στις ενότητες «Είδη Υπηρεσιών Εγγύησης» και «Επίπεδα Παροχής Υπηρεσιών» στη *Δήλωση Περιορισμένης Εγγύησης της IBM* για μια επεξήγηση των διαφόρων ειδών υπηρεσιών εγγύησης και επιπέδων παροχής υπηρεσιών. Όπου παρέχεται η δυνατότητα αυτή, η IBM συνιστά στους πελάτες της να παραμετροποιήσουν τα συστήματά τους έτσι ώστε να αναφέρονται οποιαδήποτε σφάλματα στα συστήματα αυτά στην IBM, συμπεριλαμβανομένης της διεξαγωγής τακτικών ελέγχων των μηχανισμών περιοδικής αναφοράς και της αυτόματης αποστολής προειδοποιήσεων στην ομάδα υποστήριξης της IBM ώστε να διευκολύνεται ο εντοπισμός προβλημάτων και να μειώνεται όσο γίνεται ο χρόνος απόκρισης. Επιπλέον, η IBM συνιστά στους πελάτες να εφαρμόζουν εγκαίρως τις ενημερώσεις του επιπέδου του κώδικα, ώστε να εξασφαλίζεται ότι ο κώδικας των συστημάτων βρίσκεται πάντοτε στην πιο πρόσφατη έκδοση. Έτσι περιορίζεται η έκθεση σε μη προγραμματισμένες διακοπές λειτουργίας και αποφεύγεται η εκτέλεση μη απαραίτητων εργασιών επισκευής, με αποτέλεσμα την αύξηση της συνολικής διαθεσιμότητας του προϊόντος.

Μπορείτε να αποκτήσετε ένα αντίγραφο της *Δήλωση Περιορισμένης Εγγύησης της IBM* για αυτό το προϊόν από την ακόλουθη ιστοσελίδα της IBM: http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/. Η Δήλωση Περιορισμένης Εγγύησης της IBM διατίθεται σε αυτή την ιστοσελίδα σε 18 γλώσσες. Στον παραπάνω πίνακα παρέχονται οι πληροφορίες για το συγκεκριμένο προϊόν για το «Μέρος 3 - Πληροφορίες Εγγύησης» της Δήλωσης Περιορισμένης Εγγύησης.

Μπορείτε επίσης να αποκτήσετε ένα αντίγραφο της Δήλωσης Περιορισμένης Εγγύησης από τον Εκπρόσωπο Πωλήσεων της IBM ή το μεταπωλητή προϊόντων της IBM. Για να επικοινωνήσετε με την IBM στον Καναδά ή στις Ηνωμένες Πολιτείες, καλέστε τον αριθμό 1-800-IBM-SERVE (ή 1-800-426-7378). Για να επικοινωνήσετε με την IBM στην Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ), στην Ασία/Ειρηνικό ή στις χώρες της Λατινικής Αμερικής, καλέστε την IBM στη χώρα όπου βρίσκεστε ή επισκεφθείτε τον κατάλογο «IBM Directory of Worldwide Contacts» στην ακόλουθη ιστοσελίδα της IBM: <http://www.ibm.com/planetwide>.

Προαιρετικές Υπηρεσίες Ταχυδρομικής Εγγύησης

Οι Υπηρεσίες δεν διέπονται από τους όρους της παρούσας Δήλωσης Περιορισμένης Εγγύησης της IBM. Όλοι οι όροι που διέπουν τις βαθμίδες υποστήριξης μετά τη λήξη της εγγύησης διατίθενται στην ιστοσελίδα www.ibm.biz/tss-agreements (Όροι Παροχής Υπηρεσιών). Με την παραγγελία, την πληρωμή ή τη χρήση των πρόσθετων υπηρεσιών μετά την εγγύηση που αναφέρονται παραπάνω, ο Πελάτης συμφωνεί με τους Όρους των Υπηρεσιών, όπως δημοσιεύτηκε στο διαδίκτυο, χωρίς τροποποιήσεις.

Informasi Garansi IBM

| Jenis(-jenis) Mesin | Negara Pembelian | Periode Jaminan (Tahun) | Jenis Layanan Jaminan | Tingkat Layanan |
|---------------------|------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------|
| 5341 | Seluruh Dunia | 1 | 5 | 3 |
| 5331 | Seluruh Dunia | 1 | 5 | 3 |
| 5332 | Seluruh Dunia | 2 | 5 | 3 |
| 5333 | Seluruh Dunia | 3 | 5 | 3 |
| 5334 | Seluruh Dunia | 4 | 5 | 3 |

Jenis Layanan Jaminan*: 1) Unit Pelanggan yang Dapat Diganti (Customer Replaceable Unit - CRU); 5) CRU dan Di-lokasi; 6) CRU dan Kurir atau Depot; 7) CRU dan Cary-in atau Mail-in Pelanggan; 8) CRU dan Penukaran Mesin.

Tingkat Layanan*: 1) Hari Kerja Selanjutnya (NBD), 9x5; 3) Hari yang Sama, 24x7.

*Lihat “Jenis Layanan Jaminan” dan “Tingkat Layanan” di Pernyataan Jaminan Terbatas IBM untuk penjelasan mengenai layanan jaminan dan tingkat layanan. Apabila berlaku, IBM sangat merekomendasikan bahwa pelanggan mengonfigurasi sistemnya untuk melaporkan kesalahan sistem ke IBM, mencakup pemeriksaan laporan interval reguler dan peringatan otomatis ke tim dukungan IBM untuk memfasilitasi kesadaran masalah dan waktu respons tercepat yang memungkinkan. Selain itu, IBM sangat merekomendasikan bahwa semua pelanggan menerapkan pembaruan tingkat kode dengan tepat waktu untuk tetap bertahan. Hal ini mengurangi eksposur ke penghentian tidak terjadwal dan mengurangi tindakan perbaikan yang tidak diperlukan, sehingga meningkatkan ketersediaan keseluruhan produk.

Anda dapat memperoleh salinan Pernyataan Jaminan Terbatas IBM untuk produk ini dari situs web IBM di http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties.. Pernyataan Jaminan Terbatas tersedia di situs ini dalam 18 bahasa. Tabel di atas memberikan informasi mengenai produk secara spesifik untuk “Bagian 3 - Informasi Jaminan” dari Pernyataan Jaminan Terbatas.

Anda juga dapat memperoleh salinan dari Pernyataan Jaminan Terbatas dari Perwakilan Penjualan IBM atau penjual kembali IBM Anda. Untuk IBM yang berada di Kanada atau Amerika Serikat, hubungi 1-800-IBM-SERVE (atau 1-800-426-7378). Untuk IBM yang berada di wilayah Uni Eropa (UE), Asia Pasifik, dan Negara-Negara Amerika Latin, hubungi IBM yang ada di wilayah tersebut atau kunjungi Direktori IBM untuk Kontak Seluruh Dunia pada situs web IBM Internet berikut: <http://www.ibm.com/planetwide>.

Layanan Garansi Pos Opsional

Layanan tidak diatur oleh syarat-syarat dalam Pernyataan Jaminan Terbatas IBM ini. Semua syarat-syarat yang mengatur tier dukungan pasca jaminan yang tercantum di www.ibm.biz/tss-agreements (Syarat-syarat Layanan). Dengan memesan, membayar untuk, atau menggunakan layanan tambahan pasca jaminan yang tercantum di atas, Klien menyetujui Syarat-syarat Layanan sebagaimana yang diposting online, tanpa modifikasi.

Informazioni di Garanzia di IBM

| Tipi di macchine | Paese di acquisto | Periodo di garanzia (Anni) | Tipo di Servizio di Garanzia | Livello di Servizio |
|------------------|-------------------|----------------------------|------------------------------|---------------------|
| 5341 | In tutto il mondo | 1 | 5 | 3 |
| 5331 | In tutto il mondo | 1 | 5 | 3 |
| 5332 | In tutto il mondo | 2 | 5 | 3 |
| 5333 | In tutto il mondo | 3 | 5 | 3 |
| 5334 | In tutto il mondo | 4 | 5 | 3 |

Tipologia del Servizio di Garanzia*: 1) Servizio per Customer Replaceable Unit (CRU); 5) CRU e Servizio On-site; 6) CRU e Servizio di Corriere o Deposito; 7) CRU e Servizio di Consegna o Posta a domicilio; 8) CRU e Servizio di Sostituzione Macchina.

Livelli di Servizio*: 1) Giorno Lavorativo Successivo (Next Business Day, NBD), 9x5; 3) Stessa Giornata (Same Day, SD) 24x7.

*Fare riferimento agli Articoli "Tipologia del Servizio di Garanzia" e "Livelli di Servizio" nella *Dichiarazione di Limitazione della Garanzia IBM* per informazioni sulle tipologie del Servizio di Garanzia e sui Livelli di Servizio. Quando applicabile, IBM consiglia ai Clienti di configurare i propri sistemi in modo da comunicare gli errori a IBM, inclusi i controlli di reportistica periodici e gli avvisi automatici al team di supporto IBM, al fine di facilitare la conoscenza del problema ed accelerare al massimo i tempi di risposta. Inoltre, IBM consiglia a tutti i Clienti di applicare tempestivamente gli aggiornamenti del livello di codice. Ciò consente di ridurre il rischio di interruzioni non pianificate ed il numero di azioni di ripristino non necessarie, migliorando la disponibilità generale del prodotto.

È possibile ottenere una copia della *Dichiarazione di Limitazione della Garanzia IBM* per questo prodotto dal sito web IBM all'indirizzo http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/. Su tale sito, la Dichiarazione di Limitazione della Garanzia è disponibile in 18 lingue. La tabella precedente fornisce le informazioni specifiche sul prodotto riguardanti la "Sezione 3 - Informazioni relative alla Garanzia" della Dichiarazione di Limitazione della Garanzia.

È possibile ottenere inoltre una copia della Dichiarazione di Limitazione della Garanzia dal Rappresentante Commerciale IBM o dal Rivenditore IBM. Per IBM in Canada o negli Stati Uniti, chiamare il numero 1-800-IBM-SERVE (o 1-800-426-7378). Per IBM nei paesi dell'Unione Europea (EU), Asia Pacifico e America Latina, contattare IBM nei singoli paesi o visitare la pagina IBM Directory of Worldwide Contacts presso il seguente sito web Internet di IBM:
<http://www.ibm.com/planetwide>.

Servizi Facoltativi Post Garanzia

I servizi non sono regolati dai termini di questa Dichiarazione IBM di Limited Warranty. Tutti i termini che disciplinano i livelli di supporto post - garanzia sono pubblicati all'indirizzo www.ibm.biz/tss-agreements (Servizi Termini). Per ordinare, pagare o utilizzare i servizi aggiuntivi di post - garanzia sopra elencati, Client accetta i Servizi Termini come pubblicati online, senza modificazioni.

| マシン・タイプ | 購入した国 | 保証期間 (年数) | 保証サービスの種類 | サービス・レベル |
|---------|-------|--------------|-----------|----------|
| 5341 | 世界共通 | 1 | 5 | 3 |
| 5331 | 世界共通 | 1 | 5 | 3 |
| 5332 | 世界共通 | 2 | 5 | 3 |
| 5333 | 世界共通 | 3 | 5 | 3 |
| 5334 | 世界共通 | 4 | 5 | 3 |

保証サービスの種類*: 1) カスタマー交換可能ユニット (CRU); 5) CRU とオンサイト; 6) CRU とクーリエまたはデポ; 7) CRU と持ち込みまたは郵送サービス; 8) CRU と機械交換。

サービス・レベル*: 1) 翌営業日、1日9時間 x 週5日; 3) 当日、24時間 x 週7日。

*保証サービスの種類やサービス・レベルについては、『IBM 保証の内容と制限』の「保証サービスの種類」や「保証サービスのサービス・レベル」の説明を参照してください。適用可能な場合には、システム・エラーを IBM に報告するようにシステムを構成するようお願いします。これには、定期的なレポート・チェック、および問題の認識とできる限り短い応答時間を促進することを目的とした IBM サポート・チームへの自動アラート通知が含まれます。さらに、どのお客様も時宜にかなった方法でコード・レベルの更新を適用し、最新の状態を維持するようお願いします。そうしていただくことで、予定外の停止となる確率を低減し、かつ、不必要な修正措置を削減して、この製品の可用性全体が向上します。

本製品に関する『IBM 保証の内容と制限』のコピーは IBM Web サイト (http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/) から入手できます。上記のサイトでは、『保証の内容と制限』が、18 カ国語で表示されます。上表には、『保証の内容と制限』の「第3章 - 保証情報」に関する製品固有の情報が記載されています。

『保証の内容と制限』のコピーは IBM 営業担当員または IBM 販売店から入手できます。カナダまたは米国では、1-800-IBM-SERVE (または 1-800-426-7378) に電話してください。EU、アジア太平洋、ラテンアメリカの各国の場合には、その国の IBM にお問い合わせいただくか、または以下の IBM インターネット Web サイトにある IBM Directory of Worldwide Contacts (<http://www.ibm.com/planetwide>) をご覧ください。

オプション・ポスト保証サービス

保証後のサービスは、オプションの保証サポート層の選択を文書化するためだけに記載されています。

サービスは、この IBM の保証契約書の条項によって管理されていません。

保証後のサポート・ティアを管理するすべての条件は、www.ibm.biz/tss-agreements (TSS 条件) に掲載されます。

お客様は、上記にリストされた追加の保証サービスを発注、支払い、または使用することにより、変更なしでサービス条件をオンラインで掲載することに

IBM 보증 정보

| 시스템 유형 | 구매 국가 | 보증 기간 (년) | 보증 서비스 유형 | 서비스 레벨 (Service Level) |
|--------|-------|-----------|-----------|------------------------|
| 5341 | 전세계 | 1 | 5 | 3 |
| 5331 | 전세계 | 1 | 5 | 3 |
| 5332 | 전세계 | 2 | 5 | 3 |
| 5333 | 전세계 | 3 | 5 | 3 |
| 5334 | 전세계 | 4 | 5 | 3 |

보증 서비스 유형*: 1) 고객 교체 가능 유닛(CRU) 5) CRU 및 현장 방문(On-site) 6) CRU 및 운송 또는 보관 7) CRU 및 고객 직접 운송 또는 우편 8) CRU 및 기계 교환.

서비스 레벨*: 1) 다음 영업일(Next Business Day), 9x5; 3) 당일, 24x7.

* 보증 서비스 유형 및 서비스 레벨에 대한 설명은 *IBM 보증 제한 설명서*의 “보증 서비스 유형 (Types of Warranty Service)” 및 “서비스 레벨(Service Levels)”을 참조하십시오. 적용 가능한 경우, 고객은 문제점을 인식하고 대응 시간을 최대한 단축하기 위해 정기적인 보고 점검 및 자동 경보를 IBM 지원 팀에 제공하는 것을 포함하여 시스템 오류를 IBM에 보고하도록 시스템을 구성하는 것을 강력히 권고드립니다. 또한 모든 고객은 코드 레벨 업데이트를 적시에 적용하여 최신 상태로 유지하는 것을 강력히 권고드립니다. 이렇게 하면 예기치 않은 가동 중단과 불필요한 수리 조치가 줄어 들고 제품의 전반적인 가용성이 개선될 수 있습니다.

본 제품에 관한 *IBM 보증 제한 설명서(IBM Statement of Limited Warranty)*의 사본은 관련 IBM 웹 사이트 (http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/)를 통해 제공받을 수 있습니다. 이 사이트에서는 보증 제한 설명서를 18개 언어로 제공합니다. 상기 표는 보증 제한 설명서 “제 3 부 - 보증 정보”의 제품별 정보를 제공합니다.

IBM 영업 대표 또는 IBM 리셀러를 통해서도 보증 제한 설명서의 사본을 제공받을 수 있습니다. 캐나다 또는 미국 IBM의 경우, 1-800-IBM-SERVE(또는 1-800-426-7378)로 전화하십시오. 유럽 연합(EU), 아시아 태평양 및 남미 국가 IBM의 경우, 해당 국가의 IBM에 문의하거나 IBM 인터넷 웹 사이트(<http://www.ibm.com/planetwide>)의 IBM Directory of Worldwide Contacts를 방문하십시오.

포스트보증서비스 (옵션)

사후보증서비스는선택적사후보증지원계층의선택을문서화하기위해서만위애나열되어있습니다. 서비스는본보증제한설명서의조항에의거하여관리되지않습니다. 보증후지원계층에대한모든조항은www.ibm.biz/tss-agreements (Services Terms)에게시되어있습니다. 위애나열된추가사후보증서비스를주문, 지불또는사용하여고객은수정하지않고온라인으로서비스약관에동의합니다.

IBM garantijos informacija

| Įrenginio tipas (-ai) | Pirkimo šalis | Garantijos laikotarpis (metais) | Garantinės priežiūros paslaugos tipas | Paslaugų lygis |
|-----------------------|---------------|---------------------------------|---------------------------------------|----------------|
| 5341 | Pasaulinis | 1 | 5 | 3 |
| 5331 | Pasaulinis | 1 | 5 | 3 |
| 5332 | Pasaulinis | 2 | 5 | 3 |
| 5333 | Pasaulinis | 3 | 5 | 3 |
| 5334 | Pasaulinis | 4 | 5 | 3 |

Garantinės priežiūros paslaugų tipai*: 1) Kliento keičiamos dalys (CRU); 5) CRU ir priežiūros paslauga, teikiama vietoje; 6) CRU ir kurjerio arba saugojimo paslauga; 7) CRU ir kliento atgabenimo ar atsiuntimo paslauga; 8) CRU ir įrenginio keitimo paslauga.

Paslaugos lygiai*: 1) kitą darbo dieną (NBD), 9x5; 2) tą pačią dieną, 24x7.

* Paaiškinimus apie „Garantinės priežiūros paslaugos tipus“ ir „Paslaugų lygius“ žr. *IBM ribotos garantijos pareiškimo* skyriuose „Garantinės priežiūros paslaugos tipas“ ir „Paslaugos lygiai“. Kad apie problemą būtų lengviau sužinoti ir greičiau į ją sureaguoti, ten, kur taikoma, IBM primygtinai rekomenduoja klientams sukonfigūruoti savo sistemas taip, kad jos praneštų sistemos klaidas IBM, įskaitant reguliarias ataskaitų patikras ir automatinius įspėjimus IBM palaikymo komandai. Be to, IBM rekomenduoja visiems klientams laiku taikyti kodo naujinimus, kad turėtų naujausią versiją. Tai sumažina neapsisaugojimą nuo neplanuotų nutraukimų ir nereikalingus taisymo veiksmus, taigi, pagerėja bendras produkto pasiekiamumas.

IBM ribotos garantijos pareiškimo kopiją šiam produktui galite įsigyti IBM žiniatinklio svetainėje http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/. Ribotos garantijos pareiškimas svetainėje pateikiamas 18 kalbų. Aukščiau esančioje lentelėje pateikiama Ribotos garantijos pareiškimo skyriaus „3 dalis. Garantijos informacija“ specifinė produkto informacija.

Ribotos garantijos pareiškimo kopiją taip pat galite įsigyti iš IBM pardavimo atstovo arba IBM perpardavėjo. Kanadoje arba Jungtinėse Amerikos Valstijose skambinkite 1-800-IBM-SERVE (arba 1-800-426-7378). Europos Sąjungos (ES), Azijos ir Ramiojo vandenyno regiono bei Lotynų Amerikos šalyse susisiekite su tos šalies IBM padaliniu arba apsilankykite IBM pasaulio kontaktų kataloge, kuris yra šioje IBM interneto svetainėje: <http://www.ibm.com/planetwide>.

Neprivalomos pašto garantinio aptarnavimo paslaugos.

Paslaugos nėra reglamentuojamos šio IBM pareiškimo dėl riboto garantijos sąlygomis. Visi terminai, reguliuoti pogarantinio aptarnavimo pakopas yra skelbiami svetainėje www.ibm.biz/tss-agreements (Paslaugų sąlygos). Užsakant, mokėdami už, arba naudojant papildomas pogarantines paslaugas, klientas sutinka su Paslaugomis, kaip paskelbta internete, be pakeitimų.

Informacje gwarancyjne IBM

| Typ Maszyny | Kraj zakupu | Okres gwarancyjny (w latach) | Typ serwisu gwarancyjnego | Poziom usługi |
|-------------|-------------|------------------------------|---------------------------|---------------|
| 5341 | Cały świat | 1 | 5 | 3 |
| 5331 | Cały świat | 1 | 5 | 3 |
| 5332 | Cały świat | 2 | 5 | 3 |
| 5333 | Cały świat | 3 | 5 | 3 |
| 5334 | Cały świat | 4 | 5 | 3 |

Typy serwisu gwarancyjnego*: 1) Części Wymieniane przez Klienta (CRU); 5) Części Wymieniane przez Klienta i serwis na miejscu; 6) Części Wymieniane przez Klienta i serwis wysyłkowy lub kurierski; 7) Części Wymieniane przez Klienta i serwis z wysyłką lub transportem przez Klienta; 8) Części Wymieniane przez Klienta i wymiana Maszyny.

Poziomy usług*: 1) serwis w następnym dniu roboczym (NBD), 9x5; 3) serwis w tym samym dniu, 24x7.

*Objaśnienia typów serwisu gwarancyjnego i poziomów usług zawierają sekcje „Typy serwisu gwarancyjnego” oraz „Poziomy usług” w *Warunkach Ograniczonej Gwarancji IBM*. Jeśli ma to zastosowanie, IBM stanowczo zaleca, aby klienci skonfigurowali swoje systemy w taki sposób, aby przesyłały one do IBM raporty o błędach systemowych, w tym okresowe raporty o przerwach w działaniu i automatyczne alerty do zespołu działu wsparcia IBM. Ma to na celu usprawnienie procesu powiadamiania o problemach i maksymalne skrócenie czasu reakcji. Dodatkowo IBM stanowczo zaleca wszystkim swoim klientom instalowanie aktualnych wersji kodu aplikacji na bieżąco, aby był on stale aktualny. Zmniejszy to ryzyko wystąpienia nieplanowanych wyłączeń i ilość zbędnych czynności naprawczych, zwiększając dzięki temu ogólną dostępność produktu.

Kopię *Warunków Ograniczonej Gwarancji IBM* do tego produktu można pobrać z serwisu WWW IBM dostępnego pod adresem http://www.ibm.com/servers.support/machine_warranties/. Warunki Ograniczonej Gwarancji są dostępne w tym serwisie w 18 językach. Powyższa tabela zawiera informacje dotyczące konkretnych produktów, odnoszące się do „Części 3 - Informacje gwarancyjne” Warunków Ograniczonej Gwarancji.

Kopię Warunków Ograniczonej Gwarancji można również uzyskać od przedstawiciela handlowego IBM lub resellera IBM. W przypadku Kanady i Stanów Zjednoczonych można zadzwonić pod numer 1-800-IBM-SERVE (lub 1-800-426-7378).

W przypadku krajów Unii Europejskiej (UE), Azji i Pacyfiku lub Ameryki Łacińskiej należy skontaktować się ze spółką IBM w danym kraju lub odwiedzić serwis WWW IBM Directory of Worldwide Contacts pod adresem: <http://www.ibm.com/planetwide>.

Opcjonalne usługi pogwarancyjne

Usługi pogwarancyjne są wymienione powyżej wyłącznie w celu udokumentowania dokonanego wyboru opcjonalnej warstwy wsparcia pogwarancyjnego. Usługi nie są regulowane warunkami niniejszej IBM Warunków Ograniczonej Gwarancji. Wszystkie warunki dotyczące poziomów wsparcia po gwarancji są publikowane na stronie www.ibm.biz/tss-agreements (Warunki Usług). Zamawiając, płacąc za, lub korzystając z dodatkowych usług pogwarancyjnych wymienionych powyżej, Klient wyraża zgodę na Warunki Usług w postaci zamieszczonej w sieci, bez modyfikacji.

Informações sobre a Garantia da IBM

| Tipo(s) de Máquina | País de Aquisição | Período de Garantia (Anos) | Tipo de Serviço de Garantia | Nível de Serviço |
|--------------------|-------------------|----------------------------|-----------------------------|------------------|
| 5341 | Todo o mundo | 1 | 5 | 3 |
| 5331 | Todo o mundo | 1 | 5 | 3 |
| 5332 | Todo o mundo | 2 | 5 | 3 |
| 5333 | Todo o mundo | 3 | 5 | 3 |
| 5334 | Todo o mundo | 4 | 5 | 3 |

Tipos de Serviço de Garantia*: 1) Unidade Substituível do Cliente (CRU); 5) CRU e no local; 6) CRU e Courier ou Depósito; 7) CRU e entrega de pacote ou correio; 8) CRU e Troca de Máquinas.

Níveis de Serviço*: 1) Próximo Dia Útil (PDU), 9x5; 3) Mesmo Dia, 24x7.

*Veja “Tipos de Serviço de Garantia” e “Níveis de Serviço” na *Declaração de Garantia Limitada IBM* para obter informações sobre os tipos de serviço de garantia e níveis de serviço. Quando aplicável, a IBM recomenda que os Clientes configurem seus sistemas para reportar erros de sistema para a IBM, incluindo relatórios de verificação com intervalos regulares e alertas automatizados para que a equipe de suporte da IBM possa facilitar o conhecimento do problema e oferecer o melhor tempo de resposta possível. Além disso, a IBM recomenda que todos os Clientes apliquem atualizações de nível de código de maneira adequada para se manterem atualizados. Isto reduz a exposição frente a interrupções não programadas e reduz ações de reparação desnecessárias, além de melhorar a disponibilidade geral do produto. É possível obter uma cópia da *Declaração de Garantia Limitada IBM* deste produto a partir do website da IBM em http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/. A Declaração de Garantia Limitada está disponível neste sitem em 18 idiomas. A tabela acima fornece as informações específicas ao produto para a “Parte 3 - Informações sobre Garantia” da Declaração de Garantia Limitada.

É possível obter também uma cópia da Declaração de Garantia Limitada de seu Representante de Vendas da IBM ou de seu revendedor IBM. Para a IBM do Canadá ou dos Estados Unidos, ligue para 1-800-IBM-SERVE (ou 1-800-426-7378). Para a IBM de países da União Europeia (UE), Ásia-Pacífico e América Latina, entre em contato com a IBM destes países ou visite o Diretório IBM de Contatos Mundiais no seguinte website da Internet da IBM: <http://www.ibm.com/planetwide>.

Serviços Opcionais Post Garantia

Os serviços de pós-garantia são listados acima unicamente para documentar a sua seleção de uma camada de suporte de pós-garantia opcional. Os serviços não são regidos pelos termos desta IBM Declaração de Garantia Limitada. Todos os termos que regem as camadas de suporte de pós-garantia são postados em www.ibm.biz/tss-agreements (Termos de Serviços). Ao ordenar, pagar por, ou usar os serviços adicionais de pós-garantia listados acima, o Cliente concorda com os Termos de Serviços como postados online, sem modificação.

Гарантийная информация IBM

| Тип Машины | Страна приобретения | Гарантийный срок (в годах) | Тип Гарантийного Обслуживания | Уровень обслуживания |
|------------|---------------------|----------------------------|-------------------------------|----------------------|
| 5341 | Все страны | 1 | 5 | 3 |
| 5331 | Все страны | 1 | 5 | 3 |
| 5332 | Все страны | 2 | 5 | 3 |
| 5333 | Все страны | 3 | 5 | 3 |
| 5334 | Все страны | 4 | 5 | 3 |

Типы Гарантийного Обслуживания*: 1) Блоки, Заменяемые Заказчиком ("CRU"); 5) CRU и Обслуживание на Месте; 6) CRU и Курьерские или Складские Услуги; 7) CRU и Обслуживание при Доставке или Пересылке по Почте Силами Заказчика; 8) CRU и Обслуживание с Заменой Машины.

Уровни обслуживания*: 1) на следующий рабочий день (NBD), 9x5; 3) в тот же день, 24x7.

*Описания типов гарантийного обслуживания и уровней обслуживания смотрите в разделах *Заявления IBM об Ограниченной гарантии* "Типы Гарантийного обслуживания" и "Уровни обслуживания". Когда это применимо, IBM настоятельно рекомендует заказчикам конфигурировать свои системы таким образом, чтобы отчёты о системных ошибках направлялись в IBM, включая регулярную проверку отчётов через равные промежутки времени и автоматизированное оповещение группы поддержки IBM с целью облегчить информирование о проблемах и обеспечить кратчайшее время реагирования. Кроме того, IBM настоятельно рекомендует, чтобы все заказчики своевременно применяли обновления на уровне программного кода для поддержания его в актуальном состоянии. Это снижает вероятность незапланированных перерывов в работе и сокращает объём ненужных восстановительных операций, повышая общую доступность продукта.

Вы можете загрузить копию *Заявления IBM об Ограниченной гарантии* для этого продукта с веб-сайта IBM по адресу http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/. Заявление IBM об Ограниченной гарантии представлено на этом сайте на 18 языках. В таблице выше приведена информация из "Части 3 – Информация о гарантии" Заявления об Ограниченной гарантии для данного продукта.

Экземпляр Заявления IBM об Ограниченной гарантии вы можете также получить у торгового представителя IBM или реселлера IBM. В Канаде или США звоните в IBM по телефону 1-800-IBM-SERVE (или 1-800-426-7378). В странах Европейского союза (ЕС), Тихоокеанского региона и Латинской Америки обращайтесь в офисы IBM в этих странах или посмотрите Международный каталог контактной информации IBM на следующем веб-сайте IBM: <http://www.ibm.com/planetwide>.

Необязательные гарантийные службы почты

Услуги не регулируются условиями данного Заявления IBM об ограниченной гарантии. Все условия, регулирующие уровни поддержки после гарантийного обслуживания, размещены на сайте www.ibm.biz/tss-agreements (Условия обслуживания). Заказывая, оплачивая или используя дополнительные послегарантийные услуги, перечисленные выше, Клиент соглашается на Условия услуг, размещенные в Интернете, без изменений.

IBM-ove garancijske informacije

| Tipi računalnikov | Država nabave | Garancijska doba (v letih) | Vrsta garancijske storitve | Raven storitve |
|-------------------|---------------|----------------------------|----------------------------|----------------|
| 5341 | Po vsem svetu | 1 | 5 | 3 |
| 5331 | Po vsem svetu | 1 | 5 | 3 |
| 5332 | Po vsem svetu | 2 | 5 | 3 |
| 5333 | Po vsem svetu | 3 | 5 | 3 |
| 5334 | Po vsem svetu | 4 | 5 | 3 |

Vrste garancijskega servisa*: 1) Nadomestni del, ki ga lahko zamenja naročnik (CRU); CRU in servis pri naročniku; 6) CRU in servis prek kurirske službe ali v skladišču; 7) CRU in osebna ali poštna dostava na servis; 8) CRU in servis z zamenjavo računalnika.

Ravni servisa*: 1) Naslednji delovni dan (NBD), 9x5; 3) Isti dan, 24x7.

*Glejte "Vrste garancijskega servisa" in "Ravni servisa" v *Izjavi IBM o omejeni garanciji* za več informacij o vrstah garancijskega servisa in ravnih servisa. Kadar je ustrezno, IBM strankam toplo priporoča, da svoje sisteme nastavijo tako, da o sistemskih napakah poročajo IBM-u, kar naj vključuje tudi redne preglede poročanja in samodejna opozorila podporni ekipi IBM, da se izboljša zaznavanje težav in omogočijo kar najhitrejši odzivi. Poleg tega IBM vsem strankam toplo priporoča, naj čim prej namestijo posodobitve kode, da imajo najnovejšo različico. S tem se poveča odpornost proti nenapovedanim izpadom in zmanjša potreba po nepotrebnem popraviljanju, kar pa poveča splošno razpoložljivost izdelka.

Kopijo *Izjave IBM o omejeni garanciji* za ta izdelek lahko dobite na spletni strani IBM na naslovu http://www.ibm.com/servers.support/machine_warranties/. Izjava o omejeni garanciji je na tem spletnem mestu na voljo v 18 jezikih. V zgornji tabeli so na voljo informacije, specifične za izdelek za "3. del - informacije o garanciji" iz izjave o omejeni garanciji.

Kopijo Izjave o omejeni garanciji lahko pridobite tudi pri svojem IBM-ovem prodajnem predstavniku ali IBM-ovem prodajalcu. V Kanadi ali ZDA pokličite 1-800-IBM-SERVE (ali 1-800-426-7378). V Evropski uniji (EU), azijsko-pacifiški regiji in državah Latinske Amerike stopite v stik z izpostavo IBM-a v ustrezni državi ali obiščite imenik svetovnih stikov IBM na naslednji spletni strani: <http://www.ibm.com/planetwide>.

Izbirne Storitve Po Garanciji

Pogarancijske storitve so navedene zgoraj samo za dokumente o izbiri izbirne podporne plasti za naknadno garancijo. Storitve ne urejajo določbe te izjave o omejeni garanciji, ki jo določa ta IBM. Vsi pogoji, ki veljajo za stopnje podpore za pogarancijske storitve, so objavljeni na naslovu www.ibm.biz/tss-agreements (Pogoji za storitve). Naročnik z naročanje, plačilom ali uporabo dodatnih storitev po izteku garancij, ki so navedeni zgoraj, soglaša s pogoji za storitve, ki so objavljeni v spletu, brez sprememb.

Información de garantía de IBM

| Tipo(s) de máquina | País de compra | Periodo de garantía (años) | Tipo de servicio de garantía | Nivel de servicio |
|--------------------|----------------|----------------------------|------------------------------|-------------------|
| 5341 | Todo el mundo | 1 | 5 | 3 |
| 5331 | Todo el mundo | 1 | 5 | 3 |
| 5332 | Todo el mundo | 2 | 5 | 3 |
| 5333 | Todo el mundo | 3 | 5 | 3 |
| 5334 | Todo el mundo | 4 | 5 | 3 |

Tipos de servicios de garantía*: 1) Unidad de sustitución del Cliente (CRU); 5) CRU e in situ; 6) CRU y Courier o Depot; 7) CRU y Customer Carry-in or Mail-in; 8) CRU e Intercambio de Máquina.

Niveles de Servicio*: 1) Siguiendo día laborable (NBD), 9x5; 3) Mismo día, 24x7.

*Consulte la explicación de los niveles de servicio y los tipos de servicio de garantía en los apartados "Tipo de Servicio de Garantía" y "Niveles de servicio" de la *Declaración de Garantía Limitada de IBM*. Cuando proceda, IBM recomienda encarecidamente que los Clientes configuren sus sistemas para informar de los errores del sistema a IBM, incluyendo intervalos regulares, informes de comprobaciones y alertas automatizadas al equipo de soporte de IBM para facilitar la toma de conciencia de los problemas, y el tiempo de respuesta más rápido posible. Además, IBM recomienda encarecidamente que todos los clientes soliciten actualizaciones del nivel de código de manera oportuna para mantenerse al día. Esto reduce la exposición a las interrupciones no programadas y reduce las acciones de reparación innecesarias, aumentando así la disponibilidad general del producto.

En la página web de IBM en http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ puede obtener una copia de la *Declaración de Garantía Limitada de IBM* de este producto. La Declaración de Garantía Limitada de IBM está disponible en este sitio web en 18 idiomas. La tabla anterior proporciona la información específica del producto de "Parte 3 - Información sobre la garantía" de la Declaración de Garantía Limitada.

Su Representante de ventas de IBM o su Distribuidor de IBM le pueden facilitar una copia de la Declaración de Garantía Limitada. Para ponerse en contacto con IBM en Canadá o los Estados Unidos, llame al 1-800-IBM-SERVE (o 1-800-426-7378). Para IBM en la Unión Europea (UE), Asia Pacífico y países hispanoamericanos, póngase en contacto con IBM en dicho país o visite el directorio de contactos IBM en el mundo en el sitio web de IBM: <http://www.ibm.com/planetwide>.

Servicios de garantía de correos opcionales

Los servicios de postgarantía se enumeran anteriormente únicamente para documentar la selección de un nivel de soporte opcional posterior a la garantía. Los servicios no se rigen por los términos de esta Declaración de garantía limitada de IBM. Todos los términos que rigen los niveles de soporte post-garantía se publican en www.ibm.biz/tss-agreements (Términos de los Servicios). Al solicitar, pagar o utilizar los servicios adicionales de post-garantía mencionados anteriormente, el Cliente acepta los Términos de Servicios como se publica en línea, sin modificación.

IBM Garanti Bilgileri

| Makine Tip(ler)i | Satın Alınan Ülke | Garanti Süresi (Yıl) | Garanti Hizmeti Tipi | Hizmet Seviyesi |
|------------------|-------------------|----------------------|----------------------|-----------------|
| 5341 | Dünya çapında | 1 | 5 | 3 |
| 5331 | Dünya çapında | 1 | 5 | 3 |
| 5332 | Dünya çapında | 2 | 5 | 3 |
| 5333 | Dünya çapında | 3 | 5 | 3 |
| 5334 | Dünya çapında | 4 | 5 | 3 |

Garanti Hizmeti Tipleri*: 1) Müşteri Tarafından Değiştirilebilir Birim (CRU); 5) CRU ve Müşteri Yerinde Destek; 6) CRU ve Kurye ile veya Depoda Teslim; 7) CRU ve Müşteri Tarafından Teslim veya Postayla Teslim; 8) CRU ve Makine Değişimi.

Hizmet Seviyeleri*: 1) Sonraki İş Günü (NBD), 5x9; 3) Aynı Gün, 7x24.

*Garanti hizmeti tipleri ve hizmet seviyelerinin açıklamaları için *IBM Sınırlı Garanti Bildirimi*'nde "Garanti Hizmeti Tipi" ve "Hizmet Seviyeleri" başlıklı konulara bakın. Uygulanabilir olduğunda, IBM, sorun farkındalığını ve olası en hızlı yanıt süresini sağlamak amacıyla, IBM destek ekibine gönderilen otomatikleştirilmiş uyarılar ve düzenli raporlama kontrolleri dahil olmak üzere, müşterilerin, sistemlerini, sistem hatalarını IBM'e geri bildirecek şekilde yapılandırmalarını önemle tavsiye eder. Buna ek olarak, IBM, tüm müşterilerin kod seviyesinde güncellemeleri zamanında uygulayarak, güncelliği devam ettirmelerini önemle tavsiye eder. Bu, planlı olmayan kesinti riskini ve gereksiz onarım işlemlerini azaltarak, ürünün genel kullanılabilirliğini artırır.

Bu ürüne ilişkin *IBM Sınırlı Garanti Bildirimi*'nin bir kopyasını

http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ adresindeki IBM Web sitesinden elde edebilirsiniz.

Sınırlı Garanti Bildirimi bu web sitesinde 18 dilde sunulur. Yukarıdaki tabloda, Sınırlı Garanti Bildiriminin "Bölüm 3 - Garanti Bilgileri" bölümüne ilişkin ürüne özgü bilgiler yer almaktadır.

Sınırlı Garanti Bildirimi'nin bir kopyasını IBM Satış Temsilcinizden veya IBM yetkili satıcınızdan da edinebilirsiniz.

Kanada veya ABD'de IBM için şu numarayı arayabilirsiniz: 1-800-IBM-SERV (veya 1-800-426-7378).

Avrupa Birliği (AB), Asya Pasifik ve Güney Amerika ülkelerinde IBM için ilgili ülkedeki IBM ile iletişim kurabilir veya aşağıdaki IBM İnternet web sitesinden IBM'in Dünya Çapındaki İletişim Sorumluları Dizini'ne bakabilirsiniz:

<http://www.ibm.com/planetwide>.

İsteğe Bağlı Posta Garanti Hizmetleri

Hizmetler, bu IBM Sınırlı Garanti Bildirimi 'nin koşullarına tabi değildir. Garanti sonrası destek katmanlarına ilişkin tüm koşullar, www.ibm.biz/tss-agreements (Hizmetler Koşulları) olarak yayınlanır. Yukarıda belirtilen ek garanti sonrası hizmetleri sipariş ederek, ödeyerek ya da kullanarak, Hizmet Koşullarını değişiklik yapmadan, çevrimiçi olarak kabul etmiş sayılır.

Sixth Edition, May 2022

IBM and the IBM logo are trademarks of the IBM Corporation in the United States, other countries, or both.

Printed in USA

© **Copyright International Business Machines Corporation 2009, 2022.**

US Government Users Restricted Rights – Use, duplication or disclosure restricted by GSA ADP Schedule Contract with IBM Corp.

(1P) P/N: 02CM860

